



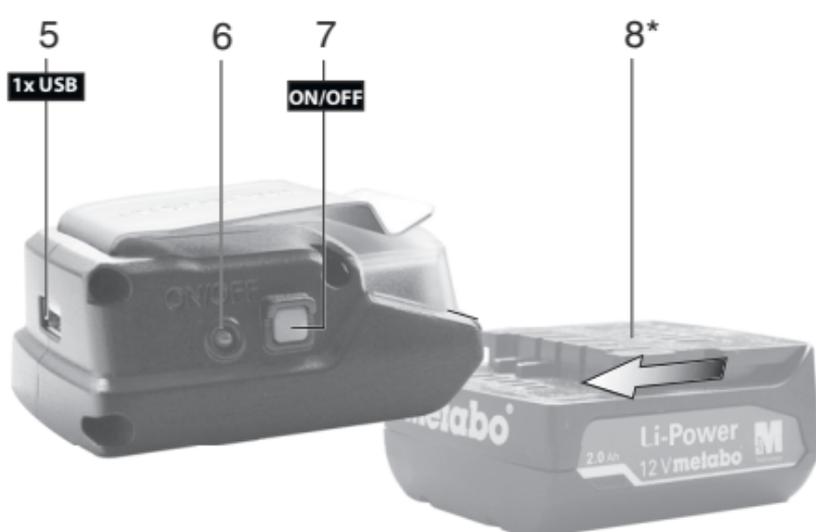
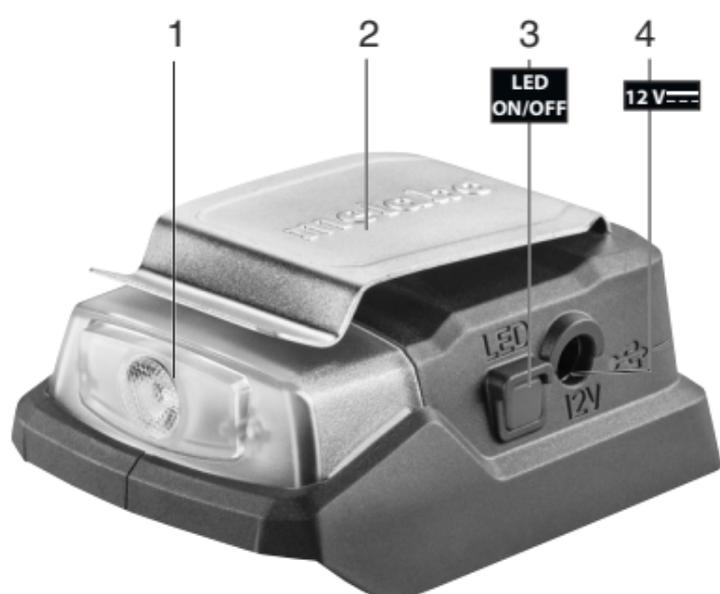
Официальный дилер
Metabo в Украине

metabo-ukraine.com

metabo®

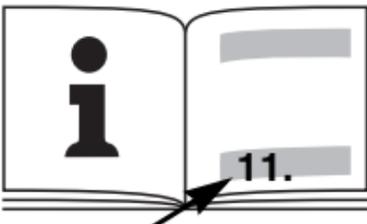
PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS

PowerMaxx PA 12 LED-USB



- de** Gebrauchsanleitung
en Operating Instructions
fr Notice d'utilisation
nl Gebruiksaanwijzing
it Istruzioni per l'uso
es Instrucciones de manejo
pt Instruções de serviço
sv Bruksanvisning
fi Käyttöopas
no Bruksanvisning
da Brugsanvisning
pl Instrukcja obsługi
el Οδηγίες χρήσης
hu Használati útmutató
ru Инструкция по использованию

170275940 - 0918

		PowerMaxx PA 12 LED-USB
*1) Serial Number		00298..
U	V	12
P	W	25
Phi	lm	64
CRI	-	> 70
CCT	K	5000
m	kg (lbs)	0,096 (0.212)
Outputs:		USB 5VDC/2A 10,8V/1,5A Pmax out 25W


 *2) 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU
 *3) EN62368-1:2014

2018-09-24, Bernd Fleischmann *ppa. B.F.*
 Direktor Innovation, Forschung und Entwicklung
 (Director Innovation, Research and Development)
 *4) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 -
 72622 Nuertingen, Germany

DEUTSCH

Originalbetriebsanleitung

1. Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit: Diese Power Adapter, identifiziert durch Type und Seriennummer *1), entsprechen allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien *2) und Normen *3). Technische Unterlagen bei *4) - siehe Seite 2.

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Power Adapter ist geeignet zum:

- Betreiben der Metabo Akku-Heizjacke HJA 14.4-18 (6.57025, ... 6.57031)

oder

- Laden / Betreiben von Elektrogeräten mit einer USB-Schnittstelle (wie Smartphones, MP3 Player, Tablet, etc.) - kein Datenaustausch

oder

- Betreiben der internen LED Leuchte

2. Использование по назначению

Адаптер питания предназначен для следующего:

- эксплуатация куртки с аккумуляторным подогревом Metabo HJA 14.4-18 (6.57025, ... 6.57031)

или

- зарядка / эксплуатация электроприборов с USB-интерфейсом (смартфонов, MP3-плееров, планшетов и т. д.) – без обмена данными

или

- эксплуатация встроенной светодиодной лампы

 Использовать адаптер питания только с подходящим аккумуляторным блоком Metabo.

Данный прибор не должен использоваться лицами (в том числе детьми), которые не состояниии справиться с ним в силу своих ограниченных физических, психических или сенсорных возможностей, а также в силу отсутствия знаний и/или опыта. Это возможно, только если эти лица находятся под наблюдением человека, ответственного за их безопасность, или получили от такого человека соответствующие указания по использованию прибора.

 Категорически запрещается выполнять зарядку неподзаряжаемых батарей. Опасность взрыва!

За ущерб, возникший в результате использования не по назначению, ответственность несет только пользователь.

Необходимо соблюдать общепринятые предписания по предотвращению несчастных случаев, а также прилагаемые указания по технике безопасности.

3. Общие указания по технике безопасности



Для вашей собственной безопасности и защиты электроприбора от повреждений соблюдайте указания, отмеченные данным символом!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! – В целях снижения риска травмы прочтите данное руководство по эксплуатации.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочтите все инструкции и указания по технике безопасности. *Невыполнение приведенных ниже инструкций и указаний по технике безопасности может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или к получению тяжелых травм.*

Сохраните все инструкции и указания по технике безопасности для будущего владельца.

Заряжайте аккумуляторы только в рекомендуемых изготовителем зарядных устройствах. На зарядном устройстве, предназначенном для определенного вида аккумуляторов, может возникнуть

пожар, если его применяют для зарядки других аккумуляторов.

Используйте только предусмотренные для этого аккумуляторы. Использование других аккумуляторов может привести к травмам, повреждениям и опасности пожара.

Не храните неиспользуемый аккумулятор вместе с канцелярскими скрепками, монетами, ключами, гвоздями, винтами и другими небольшими металлическими предметами, которые могут вызвать короткое замыкание контактов. Короткое замыкание контактов аккумулятора может привести к ожогам или пожару.

При неправильном применении аккумулятора из него может вытечь аккумуляторная жидкость. Избегайте контакта с ней. При случайном контакте смойте жидкость водой. При попадании жидкости в глаза обратитесь к врачу. Вытекающая аккумуляторная жидкость может привести к раздражению кожи или ожогам.

Не работайте с прибором во взрывоопасном окружении, в котором находятся горючие жидкости, газы или пыль. При работе лампа может искрить, и искры могут воспламенить пыль или пары. **Избегайте непреднамеренного включения. Перед подключением аккумулятора, перед креплением или переноской убедитесь в том, что прибор выключен.** Не держите палец на выключателе во время переноски прибора и не подключайте его к сети электропитания во включенном состоянии, так как это может привести к несчастным случаям (ослепленению ярким светом).

Всегда, когда вы не пользуетесь прибором, выключайте его.

Не пользуйтесь электроприбором с неисправным выключателем. Электроприбор, включение или выключение которого затруднено, опасен и подлежит ремонту.

Перед регулировкой, заменой принадлежностей, перерывом в работе или очисткой прибора вынимайте из него аккумулятор. Эта мера предосторожности предотвращает случайное включение.

Если вы не пользуетесь прибором, держите его в недоступном для детей месте. Не позволяйте использовать прибор лицам, не умеющим обращаться с ним или не ознакомленным с настоящей инструкцией. При использовании неопытными лицами электроприборы представляют опасность.

Тщательно ухаживайте за прибором. Проверяйте безупречную работу подвижных частей, легкость их хода, целостность всех частей или отсутствие повреждений, которые могли бы вызвать нарушение правильности работы прибора. Сдавайте поврежденные части прибора в ремонт до его использования. Причиной многих несчастных случаев является несоблюдение правил технического обслуживания электроприборов.

Не пользуйтесь лампой с поврежденным/дефектным стеклом или без стекла.

Используйте прибор, принадлежности к нему и т. д. в соответствии с приведенными инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и характер выполняемой работы. Использование электропри-

боров не по предусмотренному назначению может привести к возникновению опасных ситуаций.

Поручайте ремонт вашего прибора только квалифицированным специалистам при использовании оригинальных запасных частей. Этим обеспечивается сохранение эксплуатационной надежности прибора.

Не подвергайте прибор воздействию тепла и открытого огня. Не храните и не используйте его в условиях повышенной влажности или влажности. Не храните и не эксплуатируйте его также в тех местах, где температура может достигать или превышать +40 °С. (например, в беседках, автомобилях или металлических постройках в летний период).

Защищайте прибор от воздействий дождя и сырости.

Не оставляйте прибор включенным без присмотра.

Предназначен для использования в помещениях, в куртке с подогревом или в сухой среде.

Запрещается использовать неполный прибор или такой прибор, в который были внесены неразрешенные изменения. Не включайте прибор при отсутствии или повреждении его деталей или защитных приспособлений.

Следите за правильной фиксацией адаптера питания и аккумулятора.



Примите меры по защите аккумуляторного блока от попадания влаги!



Не подвергайте аккумуляторы воздействию огня и высоких температур!

Не используйте дефектные или деформированные аккумуляторные блоки!

Не вскрывайте аккумуляторные блоки!

Не касайтесь контактов аккумуляторного блока и не замыкайте их накоротко!

Храните аккумуляторы в местах, недоступных для детей!



Из неисправного литий-ионного аккумуляторного блока может вытекать слабоокислая горючая жидкость!



Если электролит пролился и попал на кожу, немедленно промойте этот участок большим количеством воды. В случае попадания электролита в глаза, промойте их чистой водой и срочно обратитесь к врачу!



Предупреждение об общей опасности!

Не утилизируйте аккумуляторные блоки вместе с бытовыми отходами! Сдавайте неисправные или отслужившие аккумуляторные блоки дилеру фирмы Metabo!

Не выбрасывайте аккумуляторные блоки в водоемы!



Не направляйте луч света в глаза людей или животных.

Согласно стандарту IEC/EN 62471 «Фотобиологическая безопасность ламп и

ламповых систем» эта лампа отнесена к так наз. «свободной» группе.

Транспортировка литий-ионных аккумуляторных блоков

Транспортировка литий-ионных аккумуляторных блоков подпадает под действие Правил перевозки опасных грузов (UN 3480 и UN 3481). При отправке литий-ионных аккумуляторных блоков уточните действующие предписания. При необходимости проконсультируйтесь со своей транспортной компанией. Сертифицированную упаковку можно приобрести в фирме Metabo.

Транспортировка аккумуляторных блоков возможна только в том случае, если корпус не поврежден и из него не вытекает жидкость. Для отправки аккумуляторного блока выньте его из инструмента. Примите меры для исключения короткого замыкания контактов (например, изолируйте клейкой лентой).

4. Обзор

См. стр. 1.

- 1 Светодиодная лампа
- 2 Крючок для ношения на ремне
- 3 Выключатель для светодиодной лампы
- 4 Разъем 12 В (только для HJA 14.4-18 (6.570...))
- 5 USB-разъем
- 6 Индикатор режима
- 7 Выключатель
- 8 Аккумуляторный блок (* не входит в комплект поставки)

5. Ввод в эксплуатацию

Установите полностью заряженный аккумуляторный блок (8) (* в комплект поставки не входит)

6. Эксплуатация

С помощью крючка для ношения на ремне (2) адаптер питания можно закрепить на ремне пользователя.

6.1 Светодиодная лампа

Включение и выключение с помощью выключателя (3) (нажатие в теч. мин. 0,5 секунд).

 Не направляйте луч света в глаза людей или животных.

6.2 Зарядка / эксплуатация USB-прибора

С помощью подходящего кабеля подключите USB-прибор к адаптеру питания через USB-разъем (5) и запустите электропитание, нажимая (в теч. мин. 0,5 секунд) на выключатель (7). Индикатор режима (6) светится зеленым.

 Подключайте только USB-приборы, совместимые со стандартом USB. При использовании с несовместимыми приборами возможны отказы, повреждения или травмы.

 После использования или по завершении процесса зарядки отсоединяйте USB-прибор от адаптера питания.



По истечении 7 часов адаптер питания автоматически отключится.

6.3 Разъем 12 В для эксплуатации куртки с подогревом HJA 14.4-18 (6.570...)

С помощью входящего в комплект кабеля подключите куртку с подогревом HJA 14.4-18 к адаптеру питания через разъем 12 В (4) и запустите электропитание, нажимая (в теч. мин. 0,5 секунд) на выключатель (7).



Отсоедините куртку с подогревом после использования адаптера питания.



По истечении 7 часов адаптер питания автоматически отключится.



Разъем 12 В предназначен только для использования с курткой с подогревом Metabo HJA 14.4-18.

6.4 Извлечение аккумуляторного блока (8)

Удерживая аккумуляторный блок (8) обеими руками за корпус, с усилием надавите большими пальцами на защитное стекло светодиода (1). Сдвиньте адаптер питания по оси назад по направлению от аккумуляторного блока. Аккумуляторный блок должен быть прочно зафиксирован, чтобы предотвратить случайное выпадение при использовании куртки с подогревом.

7. Неисправности

Слишком высокая присоединяемая мощность на выводах (в течение долгого времени превышающая 25Вт) может вести к перегреву адаптера питания. В этом случае сработает защита от перегрузки, временно снижая выходной ток.

Во избежание перегрузок необходимо следить за сочетаниями подключаемых устройств, чтобы **подключаемая длительная мощность увеличивалась до значения меньше 25Вт.**

Читайте руководство по эксплуатации вашего прибора для справок о действительных требуемых характеристиках подключения / тока.

Во избежание электромагнитных помех используйте только USB-кабели длиной не более 1,0 м и магнитный противопомеховый фильтр.

8. Очистка



Извлекайте аккумуляторный блок из прибора перед каждой очисткой.

Не используйте для очистки агрессивные очистительные средства.

Перед установкой аккумуляторного блока убедитесь в том, что прибор и контакты сухие.

9. Ремонт

К ремонту прибора допускаются только квалифицированные специалисты-электрики!

Для ремонта продукции Metabo обращайтесь в региональное представительство Metabo. Адрес см. на сайте www.metabo.com.

10. Защита окружающей среды

Соблюдайте национальные правила экологичной утилизации и переработки отслуживших машин, упаковок и оснастки.



Только для стран ЕС: не утилизируйте электроинструменты вместе с бытовыми отходами! Согласно европейской директиве 2012/19/EU по отходам электрического и электронного оборудования и соответствующим национальным нормам бывшие в употреблении электроприборы и электроинструменты подлежат отдельной утилизации с целью их последующей экологически безопасной переработки.

11. Технические характеристики

Используйте только оригинальный аккумуляторный блок Metabo:

12 В: 6.25406, 6.25349.

Пояснения к данным, приведенным на стр. 3.

Оставляем за собой право на технические изменения.

U	=	напряжение (для 12-вольтового комплекта аккумуляторов: макс. напряжение = 12 В, номинальное напряжение = 10,8 В)
P	=	потребляемая мощность
Phi	=	световой поток
CRI	=	коэффициент цветопередачи
CCT	=	цветовая температура
m	=	масса (без аккумуляторного блока)

=== Постоянный ток

На указанные технические характеристики распространяются допуски, предусмотренные действующими стандартами.

не подлежит обязательной сертификации.

metabo[®]

PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS

Metabowerke GmbH,
72622 Nuertingen, Germany
www.metabo.com